

Hoy: Marta Rubeo

"Mi caballito de batalla es la tarjeta magnética"

Página / 4

INFORME ESPECIAL
**LA
HIDROVIA**

Página / 5



Rosario/12

Rosario, viernes 3 de octubre de 1997

Año 7-Nº 1937 -
Precio de este
ejemplar: \$1,20
Fascículo Nº 1 del
Che (opcional): \$0,40
-Recargo por flete:
\$0,20

Reclame el ejemplar de **Página/12**

Con la inauguración de las nuevas instalaciones para la atención de pacientes (donde hasta hace poco se levantaba el Monumento al Pozo), el viejo modelo de salud dejó paso a un nuevo símbolo: el CEMA **Página/3**

"UNA VERGÜENZA MENOS"

EMERGENCIA

Los ochenta pasajeros del Boeing 737 de Aerolíneas Argentinas, vuelo 1701, que salió a las 8.11 de ayer desde el Fisherton con destino a Buenos Aires, vivieron un viaje que no olvidarán fácilmente. El avión generó alarma en el Aeroparque Jorge Newbery cuando se declaró en emergencia. La nave debía aterrizar alrededor de las 9 y, finalmente, lo hizo sin dificultad, pero motivó el cierre temporario del aeropuerto debido a que se activó todo el sistema de seguridad. El comandante declaró al avión en emergencia al detectar bajo el nivel en el líquido hidráulico del tren de aterrizaje. El piloto pudo activar el sistema en forma manual pero Aeroparque permaneció cerrado durante veinte minutos. La Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas señaló que en el mantenimiento de los aviones "se usan algunos procedimientos que no son los más adecuados". Pasado el susto, uno de los pasajeros rosarinos preguntó: "¿Alguien sabe cuándo vuelve el tren Rosario-Retiro?".

CASO LATORRE
Es compatible,
¿pero podía
cobrar dos
sueldos?

Página / 8



8 ¡A trabajar al puente!,
por
Roberto Fontanarrosa

LIBRO

Petras y la izquierda



“Las decisiones colectivas de los trabajadores en Tierra del Fuego y Oruro, la decisión de los campesinos sin tierras

de Brasil y Paraguay de ocupar una fábrica, un edificio municipal o un pedazo de tierra no tienen que ver exclusivamente con necesidades materiales: es también una afirmación de su autoestima, su dignidad y su capacidad para gobernarse, para transformarse en seres humanos plenos que comparten amistad y relaciones de intimidad sin la amenaza constante del abuso, el hambre y el miedo”, escribió el sociólogo norteamericano James Petras en el libro *Neoliberalismo en América Latina. La izquierda devuelve el golpe*, editado por Homo Sapiens Ediciones, que se presenta hoy en el Patio de la Madera, donde se realiza el seminario sobre el Che Guevara.

Mandatos comunales

El gobernador Jorge Obeid se pronunció ayer a favor de ampliar a cuatro años el período del mandato de los presidentes comunales en el marco de la transformación de la Constitución provincial. “La historia de los problemas de nuestro país es la historia de la declaración de los municipios”, dijo el mandatario provincial. Ponderó que Santa Fe haya sido pionera en la búsqueda de la autonomía de los municipios y reseñó que ya en la Constitución provincial de 1921 se reconocía la autonomía municipal. Y que en 1994 se logró una clara definición sobre el tema. Obeid pidió modificar la Carta Magna provincial para ampliar el plazo de los gobiernos comunales e igualarlo al período de los intendentes, es decir cuatro años.

Presupuesto provincial

El Poder Ejecutivo de la provincia remitió a la Legislatura para su consideración, tratamiento y sanción el proyecto de Presupuesto y Cálculo de Recursos para el año próximo. La iniciativa prevé un volumen de gastos de 2161 millones de pesos para la administración central y 248,1 millones para los organismos descentralizados. A las instituciones de seguridad social les serán destinados 680,4 millones. Este volumen de gastos significa 152 millones más de pesos que el presupuesto del ejercicio fiscal de 1997. El incremento es para Seguridad, Educación, medidas de apoyo al sector productivo, Gasto Social, Justicia y aumento del déficit de la Caja de Jubilaciones y Pensiones.

100 años del Carrasco

Hoy se realizará un acto por el centenario del Hospital Carrasco, a las 9 en el patio central, inaugurado el 3 de octubre de 1897 con el nombre de casa de Aislamiento, por necesidad de crear un espacio donde se pudiera separar a los enfermos de lepra del resto de los ciudadanos. Hablarán el intendente Hermes Binner y otros funcionarios.

Latorre es "compatible", ¿pero podía cobrar dos sueldos a la vez?

“Es como si un general cobrara a la vez un sueldo de coronel”, es el ejemplo que se utilizó ayer para analizar la doble paga de Roxana Latorre durante casi un año, a pesar de que el Tribunal de Cuentas consideró compatible el desempeño de ambos cargos.

Por Juan Carlos Tizziani
Desde Santa Fe

La Sala II del Tribunal de Cuentas consideró ayer que los dos cargos de Roxana Latorre —directora provincial de la Tercera Edad y directora del complejo educativo Francisco de Gurruchaga— son “compatibles”, pero no despejó las dudas ni respondió a una pregunta muy concreta: ¿la polifuncionaria estaba en condiciones de cobrar los dos sueldos aun cuando esos puestos sean declarados compatibles?, tal como sucedió durante casi un año del gobierno de Jorge Obeid, entre el 29 de diciembre y el 1° de noviembre de 1996. “Es como si un general cobrara a la vez un sueldo de coronel”, es el ejemplo que ayer recorría los pasillos. El pronunciamiento de la Sala II se plasmó en una nota —la número 20.067— remitida a la ministra de Educación, María Rosa Stanoevich, que se asimila al proveído en el expediente antes que a un dictamen del Tribunal, definido en plenario. La cuestión se resolvió en apenas una carilla que firman el presidente del Tribunal, Eduardo Lassus, el vocal Francisco Buono y el contador fiscal general, José Luis Bettelo, quien actúa en reemplazo de la vocal ausente, Amelia Lamas, de viaje por Europa.

La nota consta de cuatro considerandos. En el tres, la Sala señala que a Latorre debe aplicarse “el régimen de la ley 4.973 (texto ordenado ley 10.469), que excluye los cargos de ‘duración limitada’ (incisos a y b del artículo 5 de la ley 4.973) del sistema de incompatibilidades, siendo el cargo de directora provincial de la Tercera Edad de esa categoría, pues concluye conjuntamente con el mandato constitucional del gobernador o antes si éste así lo dispone, en consonancia con el carácter político de la designación, interpretación que se ajusta a la opinión de la Fiscalía de Estado en el dictamen N° 993/96”.

La ley 10.469 es muy clara al sostener como principio general que los funcionarios y empleados públicos “no podrán ser titulares de más de un cargo efectivo del presupuesto” del Estado, lo que significa que si ostentan dos puestos “incompatibles” deben optar por uno de ellos y renunciar al otro. Esa es la regla.

Las excepciones están contempladas en el artículo 5 —citado por la Sala II del Tribunal de Cuentas—, y entre ellas menciona a “ministros, fiscal de Estado, subsecretario general de la Gobernación, secretario privado del gobernador, vicegobernador, intendentes y secretarios municipales (...) y aquellos cargos de duración limitada”. Esto significa que esos funcionarios —y Latorre, por su condición de directora de la Tercera Edad está comprendida entre los puestos de “duración limitada”— no tienen una incompatibilidad. Pero la ley no dice que pueden cobrar los dos sueldos, se percibe uno y el otro queda congelado bajo una licencia “sin goce de haberes”. Estos casos suman decenas. Sin ir muy lejos: el ahora intendente de Santa Fe, Horacio Rosatti, cuando se desempeñó como secretario general de la Gobernación durante el gobierno de Carlos Reutemann, tenía franquicia sin sueldo en su cargo de planta en el Ministerio de Gobierno. Cobraba

sólo el salario del gabinete. Lo mismo ocurre con el actual secretario general de la Gobernación, Julio Barberis.

En la nota de la Sala II del Tribunal hay una mención a un dictamen de la Fiscalía de Estado, Imgardt Lepeniés, que fue calificado como una “barbaridad jurídica” y en la que ésta le dio luz verde a un abogado de su jurisdicción para que cobrara dos sueldos, aunque —según el interesado— eso nunca sucedió. La cita aparece cuando la Sala II del Tribunal subraya la jerarquía política del cargo de directora de la Tercera Edad que ostenta Latorre, “interpretación que se ajusta a la opinión de la Fiscalía de Estado en el dictamen N° 993/96”, se afirma. Ese dictamen 993/96 se refiere al caso del abogado Justo José Reyna, jefe de Contrataciones del Estado y coordinador del Despacho de la Fiscalía de Estado, a quien la doctora Lepeniés facultó para ser contratado por el Banco de Santa Fe para que asesore en el proceso de privatización. Fuentes de la Fiscalía aseguraron a Rosario/12 que el doctor Reyna cumplió efectivamente esa tarea, pero que no firmó ningún convenio con el Banco ni recibió remuneración alguna. Su situación es totalmente distinta a la de Latorre, quien cobró los dos salarios.



La polifuncionaria no logra zafar de los cuestionamientos. Durante once meses obtuvo dos sueldos de manos del Estado.

MOVILIZACION DE DOCENTES EN SANTA FE

Reclamos a ritmo de rock

Desde Santa Fe

Más de un millar de docentes se congregó ayer frente a la Casa Gris para reclamar a ritmo de rock por sus viejas reivindicaciones, entre ellas el siempre negado aumento de sueldo y después de una larga espera, el líder de Amsafé, José María Tessa, logró que Nicolás Piazza, secretario privado del gobernador Jorge Obeid, escuche el pliego de reclamos y se comprometa a gestionar una entrevista entre su jefe y la cúpula gremial en los próximos días.

“Llegaron los maestros, que locos que están. Que se metan donde saben la Ley Federal. Llegaron los maestros, que locos que están. Que nos den una respuesta o vamos a entrar”, fueron algunos de los estribillos movidos que cantaban los manifestantes, al son de redoblantes y bombos, mientras muchos bailaban como Elvis Presley.

Con una alegría desbordante y contagiosa, los docentes aprovecharon la oportunidad para repudiar la Ley Federal de Educación con una mención a la candidata a diputada nacional del PJ, Roxana Latorre: “Queremos financiamiento, acá tenemos volantes, que Latorre no se olvide que somos todos votantes”.

El gobernador abandonó la Casa Gris una hora antes de que llegaran los docentes, por lo que Tessa fue recibido por Piazza. Al salir, pasó revista a las respuestas que había recibido:

◆ “Con respecto a los concursos, nos manifestaron que el 20 de octubre se exhiben los escalafones de los niveles primario e inicial. En diciembre se hacen los ofrecimientos y en marzo próximo todos los compañeros titulares van a estar en sus lugares de trabajo.”

◆ “Acerca de los concursos de media y técnica, nos dijeron lo de siempre: el

tema está en la Justicia, que es otro Poder, sobre el cual no se puede interferir.”

◆ “Respecto del aumento salarial, nos señalaron que gestionará una entrevista de Amsafé con el señor gobernador para tratar el tema a la brevedad. Nosotros le dijimos que esto tenía que ser antes del 9 de octubre, porque ese día tenemos asamblea provincial, donde vamos a debatir qué hacemos.”

◆ “En cuanto al Iapos, nos dijeron que teníamos que tratar eso con el gobernador.”

◆ “Respecto del decreto modificatorio del régimen de suplencias y licencias, planteamos nuestro total repudio y la seguridad de que la docencia se movi-

lizará en contra de esos instrumentos legales.”

◆ “Con respecto a la Ley Federal de Educación, nos manifestaron que es una ley nacional y no podían hacer nada. Esa ley es la madre de todos los males, apunta a la destrucción de la escuela pública, va a dejar sin derecho a la mayoría del pueblo argentino, como el modelo económico ha dejado desocupado a miles de trabajadores y empobreció al pueblo. Nosotros decimos que el pueblo cuando agota su paciencia hace tronar el escarmiento. El pueblo está agotando su paciencia, como la tiene agotada el magisterio que hoy está en la calle reclamando por sus derechos.”

SALIO EN DEFENSA DE SU HIJO

Lo mataron en plena calle

Un hombre de 43 años, Dionisio Cáceres, fue muerto a balazos anteayer a la noche cuando salió en defensa de su hijo, Ever Mauricio, de 17 años que regresaba de una escuela nocturna y fue abordado por dos hombres que quisieron robarle su bicicleta en Roullión 476 bis. El joven se resistió, recibió un balazo en unas de sus piernas y cuando intervino su padre fue herido mortalmente ante la indignación e impotencia de los vecinos. En la tarde de ayer un hombre joven, Alfredo David Ferrari, se entregó acompañado de su abuela, confesó su participación en el hecho y dijo que los disparos se “habían escapado cuando forcejeaba con el hombre mayor”.

Cuando el chico volvía de la es-

cuela, alrededor de las 10 de la noche, su paso fue detenido por dos hombres que quisieron robarle la bicicleta en la que circulaba. “Yo no se la quise dar y entonces uno de ellos me apuntó y me disparó en la pierna, desde muy cerca y después apuntó al cuerpo, entonces largué la bicicleta”. El relato del chico armó el negro rompecabezas: salió su padre que había escuchado los disparos, se enfrentó con quien lo había abordado y hubo nuevos disparos que lo hirieron mortalmente. De allí en más todo fue confusión, la madre del joven encontró a su esposo e hijo heridos, pidió auxilio, salieron vecinos que en un primer momento atraparon al agresor y lograron desarmarlo pero cuando vieron a Cáceres tendido en el suelo corrieron a socorrerlo.



Julio Bocca fue el plato fuerte del espectáculo montado por la Municipalidad de Rosario.
El acto reunió a una multitud que aplaudió tanto el acto oficial como el show posterior.

[illegible]

DIAS DE CAMPAÑA

◆ **Bonfatti y Boasso.** Los candidatos a concejales del subselema de la Alianza, Antonio Bonfatti y Jorge Boasso, estarán hoy desde las 18 en Pasaje Quintana y Moreno, donde dejarán inaugurado un nuevo local partidario. Mañana a las 11 harán la consabida recorrida por la peatonal repartiendo volantes de mano en mano. A las 16 y acompañados por Horacio Usandizaga y el intendente Hermes Binner, los candidatos recorrerán la zona oeste de la ciudad. Finalmente a las 21 participarán de una cena a la canasta que organiza la seccional 8ª en el viaducto Avellaneda. El domingo, la actividad de los candidatos dará comienzo a las 10 con una recorrida por el barrio San Franciscuito (Garay y Lima), por último a las 13 se sumarán a un almuerzo en el club Don Bosco.

◆ **El PDP en la 10ª.** Los candidatos a concejales del Partido Demócrata Progresista, Marcelo Rodríguez, Claudio Juchli y María del Carmen D'Angelo, visitarán mañana la seccional 10ª (ex 12ª), en el marco de la campaña electoral que vienen desarrollando. Invitados por vecinos y dirigentes partidarios de la zona, asistirán a las 19 a la inauguración del local partidario de Baigorria 871.

◆ **Nicotra expone.** El candidato a diputado nacional del Partido Justicialista, Norberto Nicotra, participará hoy de un panel organizado por el Foro Regional Rosario. El panel se desarrollará en la sede de la Federación Gremial del Comercio e Industria, en Córdoba 1868, a las 19.

◆ **Rolfo en Aurorita.** Hoy a las 19.30 el candidato a concejal de los Centros Comunitarios, Miguel Rolfo, entregará pintura y materiales para construir un techo en el jardín de infantes "Aurorita" anexo al club Nueva Aurora, de Suipacha 2175. Los materiales serán recibidos por el presidente del club, Pedro Bacari, y el dirigente de la vecinal Barrio Parque, Daniel Tolosa.

Marta Rubeo hace campaña con la tarjeta de 50 centavos en la mano

Propone que la gente no se vea obligada a comprar tarjetas de 1, 3 o 6 pesos. "Es mi caballito de batalla", confesó la edil.

Por Leo Ricciardino

La tarjeta magnética, el transporte público, la basura y la seguridad vial son algunas de "las preocupaciones que, como candidata a concejal y como legisladora local en ejercicio, me han interesado", dijo ayer a Rosario/12 Marta Rubeo, que intentará retener su banca este 26 de octubre, encabezando el subselema justicialista "Rosario, mi ciudad". En competencia con los candidatos locales de la Alianza, Rubeo está repartiendo un elemento novedoso para las campañas electorales: un sobre de plástico para guardar tarjetas de colectivos que dice "por la tarjeta de 50 centavos, votemos Marta Rubeo". "Es mi caballito de batalla", confesó la candidata y adelantó que "estamos estudiando una presentación judicial porque es absolutamente irregular que si el boleto de colectivo vale 50 centavos, la gente tenga que invertir 1, 3 o 6 pesos para poder viajar".

Propone además una amplia campaña de difusión para "cambiar el sistema de recolección de residuos en la ciudad, concientizando a la gente a que clasifique en sus domicilios la basura orgánica e inorgánica, como pasa en las principales ciudades del mundo". No cree que los radares que miden la velocidad sean elementos preventivos, "en esto como en el tema de las tarjetas, se nota en la municipalidad un afán recaudatorio".

—¿Por qué cree que los problemas que hay con la tarjeta magnética se solucionarían con la puesta en el mercado de una que cueste 50 centavos?

—Primero, porque eso es lo que dice la reglamentación de la ordenanza, o sea que allí ya hay un in-

cumplimiento manifiesto. Y segundo porque sería todo mucho más simple: las tarjetas fallidas irían a una bolsa que tendría el chofer y después se repondrían. Además, no habría que mantener los centros de canje o devolución, que gastan luz, impuestos y personal contratado. La municipalidad debe entender que no necesariamente tiene que ganar plata con esto, como lo está haciendo ahora a través de la administración del Banco Municipal, sino que debe facilitar las cosas a la gente. Por eso no corre el argumento de que las tarjetas de 50 centavos son antieconómicas.

—Con respecto al transporte en general, ¿usted cree que a partir del año próximo, cuando venzan las concesiones, hay oportunidad de cambiar el transporte definitivamente?

—Yo creo que sí, porque estos problemas se están arrastrando desde hace años, como el tema de las líneas muy rentables y las muy deficitarias. Hay cosas que deben figurar en los futuros pliegos para asegurarnos un buen servicio. En primer lugar las concesiones no pueden ser largas. Porque, así, el concesionario dedica los dos primeros años solamente a ganar dinero, los otros dos años empieza a ver cómo cumplir con el contrato que tiene y los dos años restantes no hace ninguna inversión y especula con si saldrá o no beneficiado en la próxima licitación. Entonces, hagamos concesiones cortas, de dos o tres años, que nos aseguren el cumplimiento de las normas contractuales, porque allí los empresarios tienen que hacer buena letra desde el principio.

—Otro de los temas que usted ha venido trabajando es el de la basura. ¿Cómo cree que está funcionando?

—Mal, muy mal. Y esto es eviden-



Marta Rubeo busca la reelección en el Concejo.

Criticó el "afán recaudatorio" de la Municipalidad.

te, la ciudad está sucia y todos los vecinos lo ven. Además, es como que, al no haber una contención adecuada en este tema (como no la hay en el tema del tránsito), la gente adopta conductas que nos degradan cada vez más como ciudad. Entonces, el municipio es el que debe dar las pautas. Qué pasa si el intendente en vez de mandar con los impuestos esos lujosos folletos explicando

lo que harán, envía a los domicilios cartillas educativas para que la gente empiece a clasificar los residuos domiciliarios en bolsas diferentes. Esto facilitaría el trabajo de los cirujas, que son una realidad, ya que irían a buscar directamente lo que les interesa a ellos, que son los papeles y las botellas, y no quedarían los desperdicios orgánicos esparcidos por la vereda.

CHARLA DE CAVALLO EN EL COLEGIO DE ESCRIBANOS

El Mingo buscará acción republicana

El ex ministro de Economía Domingo Felipe Cavallo llegará hoy a Rosario para cumplir con algunos compromisos formales y una charla en el Colegio de Escribanos (Córdoba 1852) a las 19. Por supuesto allí expondrá sobre "La convertibilidad económica y social". Pero como referente máximo de su partido Acción Republicana y en plena campaña no podrá sustraerse a alguna fugaz recorrida con la gente para darle un espaldarazo a su poco cono-

cido candidato a diputado nacional por Santa Fe, Enzo Galaretto.

Cavallo fue convocado para su exposición por los decanos de las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales y de Ciencias Económicas, de la Pontificia Universidad Católica Argentina. El ex ministro, jaqueado actualmente por la Justicia por numerosas causas relacionadas con su desempeño al frente de Hacienda, responsabiliza de esta situación al gobierno nacional, por lo que se

espera que hoy en Rosario renueve sus críticas contra el presidente Carlos Menem y su entorno que, a través de hombres como Alberto Kohan y Carlos Corach, "quieren impedirme que pueda postularme en estas elecciones", repite el ex funcionario.

El candidato a diputado nacional y fundador del partido Acción para la República llegará por la mañana, cuando participará del grueso de las entrevistas y compromisos contraídos con los medios locales.

Las páginas especiales de **Rosario/12**

Miércoles: **Salud**

Jueves: **Psicología**

Viernes: **Medio ambiente**

Sábado: **Educación**

ANUNCIE EN ESTAS SECCIONES.

CONSULTE A SU AGENCIA DE PUBLICIDAD O SOLICITE INFORMACION AL DEPTO. DE PUBLICIDAD DE **Rosario/12**.

SAN LORENZO 1131, 2º PISO, TE.: (041) 213976 - 215812- 216806

CONVENIO ESPECIAL
Para asociados al Centro Unión Almaceneros, Auservicios y Comerciantes Detallistas de Rosario
CUOTA FAMILIAR: \$ 75.-

INFORMES:

Rioja 1631 2º Piso - Tel.Fax: (041)213350/217899

Mediplan

PROTECCION MEDICA PRIVADA S.A.

Maipú 926 - 2000 Rosario - Tel.(041)246666 y Líneas Rotativas



CASA CENTRAL: CAPITAL FEDERAL: Córdoba 3200 - Tel.(01)8661888
ALCORTA: España 855 - Tel. (0465)711065 - AREQUITO: Br. López 1198 - Tel. (0464)703110
ARTEAGA: San Martín 395 - Tel. (0467)50255 - BARRANCAS: Iturzaingó 754 - Tel. (0465)20017
CAÑADA DE GOMEZ: Ocampo 1149 - Tel. (0471)20878 - CAPITAN BERMUDEZ: San Lorenzo y Santa Fe - Tel. (041)912632
CARCARANA: 1º de Mayo 496 - Tel. (041)940651 - CASILDA: C. Casado 2302 - Tel. (0464)25058/24154

CHABAS: Sarverá 1768 - Tel.(0454)80365
MAXIMO PAZ: Ayacucho 644 - Tel. (0460)96024 - RUFINO: Santa Fe 192 - Tel. (0382) 28902/29690
SAN LORENZO: Av. San Martín 1318 - Tel. (0476)28998 - SAN NICOLAS: Mitre 282 - Tel. (0461)26171/27164
VENADO TUERTO: Av. San Martín y 25 de Mayo - Tel.(0462)37820 - VILLA CONSTITUCION: Irigoyen 237
VILLA CAÑAS: Calle 55 N°122 - Tel. (0462)50677 - VILLA ELOISA: 4 de Agosto 1236 - Tel.(0471)91016

SECUELAS AMBIENTALES DEL PROYECTO MULTINACIONAL

La Hidrovía viene defectuosa

Los estudios oficiales para la Hidrovía Paraguay-Paraná son "totalmente inadecuados", señalaron expertos independientes. No se consideran las consecuencias sobre el régimen de los ríos, la contaminación por sustancias químicas y el calentamiento regional y global.

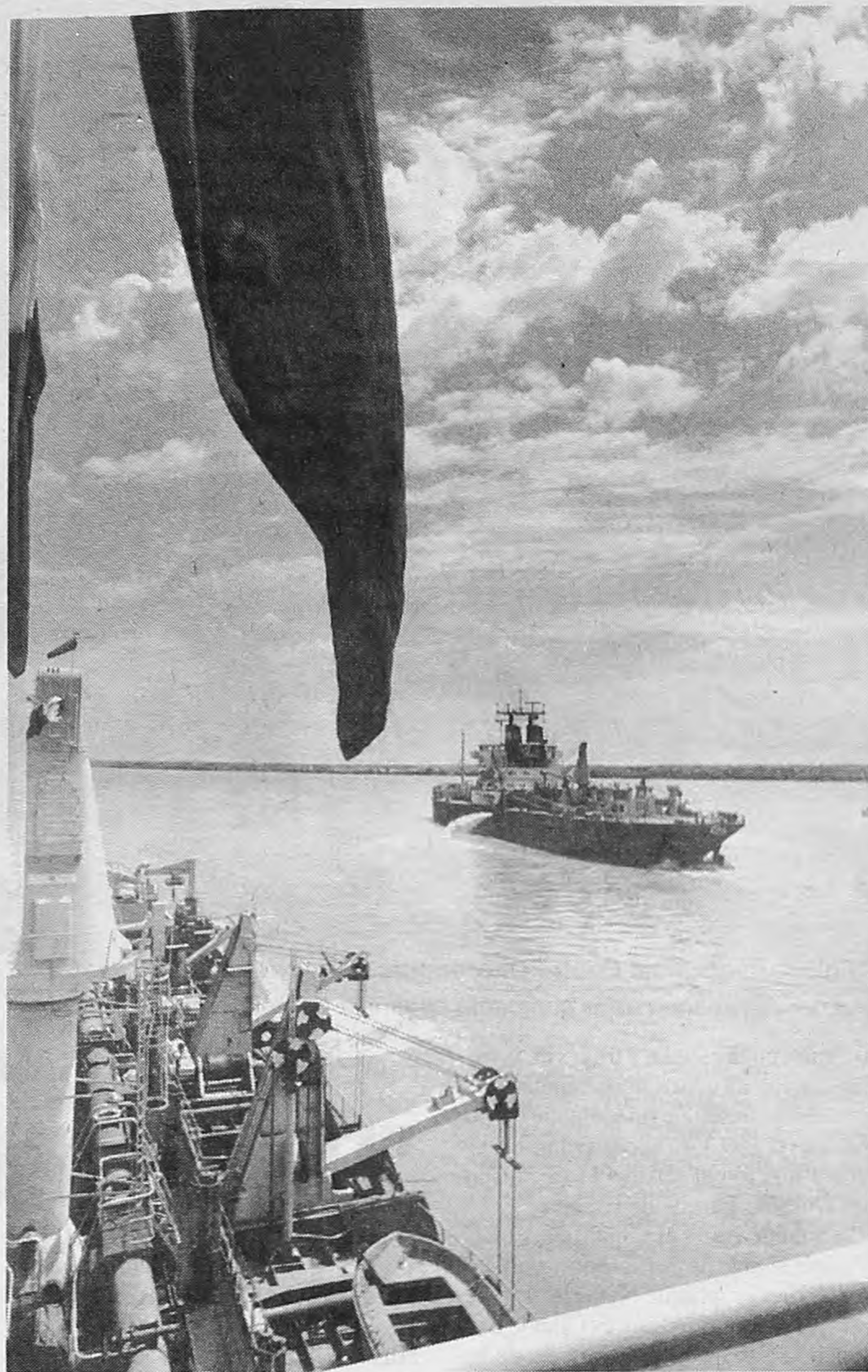
Un panel independiente de expertos reunido en Brasilia llegó a la conclusión de que los diseños y evaluaciones vigentes para el proyecto de navegación de Hidrovía Paraguay-Paraná, uno de los planes de mayor infraestructura propuestos en Sudamérica, son básicamente defectuosos. El panel encontró que los estudios oficiales son totalmente inadecuados y no responden satisfactoriamente en lo que concierne a los graves riesgos sociales y ambientales del proyecto, tales como el daño a los humedales del Pantanal y la exacerbación de las condiciones para los millones de gente pobre de la región.

El propósito establecido del proyecto Hidrovía es expandir la navegación en los ríos Paraguay y Paraná —que constituyen la frontera entre Argentina, Bolivia, Brasil, Paraguay y Uruguay— dragando un canal más profundo, removiendo rocas, enderezando algunas curvas y construyendo nuevos puertos. Los beneficios esperados son los de expandir las exportaciones de mineral de hierro, semillas de soja, madera y otros productos. El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) —cuyas misiones establecidas son las de aliviar la pobreza y promover el desarrollo sustentable— han aportado más de ocho millones de dólares para afrontar los gastos de una serie de estudios de ingeniería y factibilidad económica y una evaluación ambiental del proyecto. Los costos estimados del proyecto van desde los cien millones de dólares a más de un billón. En agosto pasado, la Comisión del Congreso Brasileño en Defensa del Consumidor, el Medio Ambiente y las Minorías sostendrá su primera audiencia pública sobre el proyecto Hidrovía Paraguay-Paraná.

Un panel independiente de once investigadores prominentes y expertos de América del Norte y del Sur fue invitado por la Fundación de Defensa del Medio Ambiente (EDF, una organización estadounidense sin fines de lucro) y la Fundación Centro Brasileño de Referencia y Apoyo Cultural (CEBRAC, organización brasileña sin fines de lucro) para revisar los estudios oficiales con el fin de determinar si el proyecto, tal como ha sido diseñado, alcanzará las prioridades establecidas por los cinco países de promover el desarrollo sustentable y evaluar los métodos, análisis y conclusiones de los estudios.

"Los estudios que analizamos no conforman las bases adecuadas para tomar la decisión de invertir escasos recursos, que van a dar lugar a cambios irreversibles en el medio ambiente", dijo Theodore Panayotou, un economista ambiental del Instituto de Harvard para el Desarrollo Internacional. "Uno de los propósitos principales de estos estudios oficiales fue examinar los costos sociales y ambientales del proyecto comparado con sus beneficios. Desafortunadamente, nuestra revisión reveló que los consultores no respondían adecuadamente estas preguntas y, de hecho, sobrestimaban los beneficios del proyecto —como las exportaciones de hierro— y subestimaban sus significativos costos —como la pérdida de áreas pesqueras—", explicó Panayotou.

John Melack, un ecólogo acuático de la Universidad de California-Santa Bárbara, quien ha trabajado en la región por más de una década, concluyó en su examen que "las evaluaciones oficiales de las potenciales consecuencias ecológicas de la Hidrovía en el Pantanal son tan seriamente defectuo-



sas que los criterios de impactos 'bajos a moderados' no pueden ser aceptados como creíbles". El Pantanal —uno de los más grandes humedales que permanecen intactos y designado Humedal de Importancia Internacional bajo la Convención Ramsar, por su biodiversidad única— sería "drásticamente afectado por los trabajos de ingeniería propuestos", dijo Juan Paggi, del Instituto Nacional de Limnología de Argentina. "Un elemento clave de los efectos es el impacto hidrológico en la

Crisis: "Como estrategia de desarrollo, la Hidrovía puede acelerar una gran crisis agraria, desestabilizando las economías de los países del Mercosur".

región", dijo Eneas Salati, un hidrólogo de la Fundación Brasileira para el Desarrollo Sustentable, "y estos estudios no proveen un análisis completo o balanceado de los impactos en los humedales, de la provisión de agua e inundaciones, de la contaminación por sustancias químicas peligrosas, o de las tendencias del calentamiento regional y global".

"Como estrategia de desarrollo, el proyecto Hidrovía puede acelerar una gran crisis agraria que podría desestabilizar las economías políticas de los países del Mercosur", dijo Thayer Scudder, un antropólogo del Instituto de Tecnología de California, quien ha examinado proyectos de agua a gran escala alrededor del mundo durante 40 años. Examinando la ineficiencia de la

Hidrovía, él y un coautor, Michel Clemens, enfatizan que "experiencias pasadas con proyectos similares han mostrado que este tipo de proyecto costoso hará poco para beneficiar a la mayoría con bajos ingresos de la región y, sin duda, producirá menos beneficios globales que las estrategias que apuntan a estos grupos directamente".

Mauricio Galinkin, director técnico de CEBRAC, comentó que "nosotros desde Brasil hemos visto lo que ha ocurrido en otros lugares —en el río Mississippi, los humedales de Everglades y en el río Rin en Alemania— y no pensamos que este proyecto Hidrovía esté económicamente justificado o valga el riesgo de poner en peligro el Pantanal". Henrique Rattner, economista de la Universidad de San Pablo, dijo que "con esperanzas, crear un debate más informado ayudará a evitar los desastres ambientales, sociales y económicos de las últimas décadas, por proyectos de desarrollo de ríos a gran escala".

El panel de expertos recomienda que los estudios adicionales han de conducir a un mejor tratamiento de los impactos acumulativos e indirectos del proyecto y de los altos costos sociales y ambientales esperados. Las alternativas de transporte para la región ya existen y deberían ser más exploradas, como realizar mejoras en las rutas existentes, ferrocarriles y posiblemente otras vías fluviales existentes. Debería promoverse una consulta más amplia con las comunidades de la región y 150 mil indígenas, para apoyar su desarrollo económico, como ecoturismo con base en la comunidad, producción de cultivos de alto valor, y acceso a créditos y a servicios básicos para la comunidad, entre otras posibilidades."

La Hidrovía no es la panacea que quieren vender.

Violencia acústica

Hoy concluyen las Primeras jornadas internacionales multidisciplinarias sobre violencia acústica, bajo el lema "Hacia un ambiente sonoro saludable" y la consigna "prestale oídos a tu vida". Las mismas están dirigidas a profesionales médicos de la especialidad, además de psicólogos, ingenieros, arquitectos, abogados y docentes. Los temas desarrollados giran alrededor de la violencia acústica urbana, social y laboral. El encuentro se desarrolla en el Centro Cultural Bernardino Rivadavia.

3 DE OCTUBRE

DÍA DE LA ODONTOLOGÍA LATINOAMERICANA

La Dirección de Odontología Municipal quiere hacer llegar a todo el personal dependiente de su área una especial felicitación, por el espíritu de trabajo y de pertenencia que ponen de manifiesto en el desempeño de sus tareas, para brindar a toda la población de Rosario una posibilidad cierta de un nuevo modelo de salud odontológica igualitario y participativo.

También hacer extensivo el saludo a todos los odontólogos de la ciudad, quienes a través de sus Instituciones, brindan apoyo a la labor que desarrollamos, y muy especialmente al Colegio de Odontólogos de la 2da. Circunscripción.

La Dirección de Odontología Municipal desarrolla sus actividades en 19 centros de Salud, en los Hospitales Alberdi, Carrasco y R. S. Peña.

La atención de mayor complejidad en el área infantil se realiza en el Hospital de Niños V. J. Vilela, en adultos en el Centro Odontológico Municipal y la cirugía dento-maxilo-facial en el H.E.C.A.

Cuenta también con una Unidad Móvil Odontológica que realiza atenciones en zonas donde no existen recursos odontológicos instalados.

Además se implementó el Plan de Salud Odontológica que dependiendo del Dto. de Educación para la Salud y Prevención está dirigida a la población a través de la implementación en Escuelas, Centros de Salud e Instituciones de niños y jóvenes con capacidades especiales. Destacándose el accionar de la Clínica Transportable que está asentada en una escuela, irradiando su acción a la comunidad.

Debemos mencionar la colaboración voluntaria de odontólogos, docentes, asistentes sociales y otros miembros de la comunidad que participan en este Plan como agentes multiplicadores de salud odontológica.

Todo este accionar cuenta con el apoyo de una unidad móvil para transporte de materiales y personal.

Los recursos materiales para implementar estas acciones están solventados por la Municipalidad de Rosario a través de la Secretaría de Salud Pública y el apoyo de una institución que a merced del esfuerzo de todos sus miembros genera recursos, que ayudan significativamente a su logro, nos estamos refiriendo a la Asociación Cooperadora de Odontología Municipal.

Director Dr. Eloy Barat,
Dirección de Odontología
Secretaría de Salud Pública
Municipalidad de Rosario

Dr. Alcibíades González

ODONTOLOGO
ESPECIALIDADES EN ORTODONCIA

AV. PELLEGRINI 28
TEL.: 212863

IOR
INTEGRAL ODONTOLÓGICA
DE ROSARIO

Director

Dr. Omar Sánchez

Horario de 9 a 19.

Pedir turno

Corrientes 1715
Gal. San José 2º P
Tel.: (041) 852626 / 852424

CEBRAC
PROTESISTA
DENTAL

Riobamba 857 Tel.: (041) 640130
2000 Rosario



LABORATORIO MILO
ANTONIO MILO
MAT. PROV. N° 361

CIENCIA Y ARTE EN PROTESIS
DENTAL - CERAMICA - ISOSIT -
ATTACHMENTS
PROTESIS SOBRE IMPLANTES

1º DE MAYO 1028 - TEL.FAX: (041) 492261/491376



Universidad Nacional de Rosario

FACULTAD DE ODONTOLOGÍA

En el Día de la Odontología Latinoamericana la Facultad de Odontología de la UNR saluda a todos los Graduados, Docentes y Estudiantes.
Auspia: Asociación Cooperadora Facultad de Odontología UNR

ATENEO DE ODONTOLOGÍA DE ROSARIO

Desde su continuo aporte científico a la profesión, saluda a los colegas por su lucha desde la práctica en Consultorios e Instituciones en beneficio de la Salud Bucal de la población.

3 DE FEBRERO 1274 - PLANTA ALTA
TEL.: (041) 405813 TELEFAX: 480558

AGENDA
culturalV FESTIVAL LATINOAMERICANO
DE POESÍA

Del 7 al 10 de octubre
CENTRO CULTURAL B. RIVADAVIA
(San Martín 1080)

Miércoles 7, 17 hs.
Acto inaugural con la presencia de autoridades municipales y provinciales. A continuación, el actor Oscar Martínez leerá poemas de Aguirre, Bayley e Inchauspe. Luego, Graciela Maglie, autora del ciclo "De poetas y de locos", conversará con el público.

Desde las 18 hs.
Mesas de lectura con poetas argentinos y americanos.

Organizan: Subsecretaría de Cultura provincial y Secretaría de Cultura y Educación municipal.

CONCURSOS ANUNCIARÁN
A GANADORES

Miércoles 8, 19.30 hs.
VIDEOTECA MUNICIPAL
(San Lorenzo 2243)

La Editorial Municipal de Rosario dará a conocer los resultados de los concursos de Novela 97 y de Ediciones Musicales Rosarinas, éste en sus dos modalidades de producción y coproducción.

"PRÓDROMO" EN EL C.E.C.

Hoy y mañana, 22 hs.
C.E.C.
(Sargento Cabral y el río)

Presentación de "Pródromo. Principio de un acontecimiento". Teatro danza con las actuaciones de O. Chiabrando, A. Bertrán y T. Barceló.

LA BIBLIA JUNTO AL CALEFÓN

Lunes 6, 19.30 hs.
MUSEO DE LA CIUDAD
(Bv. Oroño 2300)

Inauguración de la muestra La Biblia Junto al Calefón. Objetos del museo. Entrada libre y gratuita.

"COMEDIANTES DE VALIJA"

Hoy, 21 hs.
CENTRO CULTURAL CINE LUMIÈRE
(Vélez Sarsfield 1027)

Presentación del espectáculo "Comediantes de valija", en homenaje a Félix Reinoso. Incluye tres obras breves de Cuzzani, Cossa y Fontanarrosa. Mañana: Cine en 35 mm. Entrada libre y gratuita.

EL TEATRO DEL MUNDO
EN ROSARIO

Del 8 al 18 de octubre

C.E.C.
(Sargento Cabral y el río)
8 y 9 de octubre, 21.30 hs.
"Híbrido", del Sémola Teatre, de Barcelona

10 de octubre, 21.30 hs.
"Carmen fúnebre", del Teatr Biuro Podrozy, de Polonia.

CENTRO CULTURAL PARQUE DE ESPAÑA
(Sarmiento y el río)
11 de octubre, 21.30 hs.
"L.O.V.E.", del Volcano Theatre, de Inglaterra.

18 de octubre, 21.30 hs.
"Folie", del Centre Choreographique National de Theatre, de Francia.

Entradas a la venta en Falabella (Sarmiento y Córdoba).

CONCURSO DE MURALES
REUMÓN

13 de octubre, 19 hs.
CENTRO CULTURAL B. RIVADAVIA
(San Martín 1080)

Reunión informativa para todos los interesados en participar en el concurso de realización de obras en el espacio y murales.



Municipalidad de Rosario

El teatro del mundo desembarca en la ciudad

Llegan cuatro prestigiosos elencos: Sémola Teatre de España, Teatr Biuro Podrozy de Polonia, Volcano Theatre de Inglaterra y Centre Choreographique National de Theatre de Francia.

A caballo del éxito que significó la puesta en escena en Rosario de elencos de fama internacional como La Fura dels Baus o más recientemente la Opera de Pekín, la Secretaría de Cultura municipal, a través de sus distintos órganos, continúa empeñada en mantener la calidad, con un ciclo que se las trae. Desde el 8 y hasta el 18 de octubre, la ciudad será testigo de un hecho absolutamente inédito: cuatro elencos de prestigio internacional serán protagonistas del ciclo "El Teatro del Mundo en Rosario". Se trata de las compañías Sémola Teatre (España), Teatr Biuro Podrozy (Polonia), Volcano Theatre (Inglaterra) y Centre Choreographique National de Theatre (Francia), que durante diez días convertirán el Centro de Expresiones Contemporáneas hasta el Centro Cultural Parque de España en un megaescenario para que el público rosarino pueda disfrutar de teatro de primer nivel.

Provenientes de diversos puntos del planeta y que poseen concepciones artísticas diferentes, existe un hilo conductor entre los cuatro elencos de teatro que, a partir de la semana que viene, se presentarán en Rosario, un vínculo que no sólo está relacionado con su selección en el Festival Internacional de Artes Escénicas de Buenos Aires, ni con su edad (la mayoría de los miembros de las cuatro compañías son jóvenes) sino también con su peculiar mirada del mundo.

Dentro de la tradición marcada por la Fura dels Baus, el Sémola Teatre, de Barcelona, fue fundado en 1978 y, con una producción ininterrumpida desde entonces, se enmarca en la línea de investigación teatral catalana, donde muchos grupos practican el ensayo e incluso la "reconstrucción". En esta ocasión, los catalanes dirigidos por Joan Grau Roca traen *Híbrido*, su último espectáculo, una puesta en escena basada en la poética de la decadencia, donde sus personajes son protagonistas de su vida desde un punto de vista aburrido e indiferente pues son objeto de su propia cotidianidad, absurda, ridícula, imposible. *Híbrido* se presentará en dos funciones, el miércoles 8 y jueves 9 a las 21.30 en el CEC.

Carmen fúnebre, la obra del Teatr Biuro Podrozy, es un montaje al aire libre inspirado en la guerra de Bosnia.

Mirada: "Existe un hilo conductor entre los cuatro elencos de teatro que, a partir de la semana que viene, se presentarán en Rosario: una peculiar mirada del mundo".

Una impresionante escenografía y un vestuario ad hoc plasman en imágenes los horrores de la guerra. La compañía del Teatr Biuro Podrozy fue fundada en 1988 por su actual director Pawel Szkotak y está integrada por actores de la joven generación del teatro alternativo polaco. En la búsqueda permanente de nuevos lenguajes, el Teatr Biuro Podrozy hace hincapié en la improvisación y las destrezas físicas. *Carmen fúnebre* se presentará el viernes 10 en el CEC.

Basado en sonetos de William Shakespeare, el elenco británico de Volcano Theatre que dirige Nigel Charnock presentará en Rosario *L.O.V.E.* una pieza de danza y teatro físico que explora el amor. Volcano Theatre representa a la joven generación de actores comprometidos con el movimiento y la signi-



"Folie", la obra del Centre Choreographique National de Theatre de Francia.

Arriba una imagen de la compañía española Sémola Teatre.

ficación en la escena, a través de la manipulación de textos tradicionales en el intento de sintetizar un lenguaje corporal nuevo. *L.O.V.E.* se presentará en una única función el sábado 11 en el Centro Cultural Parque de España.

Saltando hasta el sábado 18, el CC-PE será testigo de *Folie*, la obra del Centre Choreographique National de Theatre. El coreógrafo francés Claude Brumachon trabaja en el Centre desde hace más de dos décadas con una actividad prolífica y regular. Despojada de decorados, *Folie* tiene como único soporte una música suave y una tenue iluminación. De este ambiente irán surgiendo los personajes que, envueltos en ligeros ropajes, rinden homenaje al cuerpo. El hombre y la mujer, la carne y los músculos, la síntesis perfecta.

Agenda de espectáculos

TEATRO

◆ **Pesadilla en lo profundo de la noche.** En la última función de la temporada 1997, se presenta *Noche terrible*, un unipersonal dirigido por Julio Minuchi. Con la actuación a cargo de Roberto Chanampa, la obra está basada en un cuento de Roberto Arlt, donde se narran las dudas, temores e inseguridades de un hombre ante la eventualidad del matrimonio. Una aguda puesta a través de la cual se refleja con humor e ironía la crítica social que caracteriza toda la obra del autor de *El juguete rabioso*. (Hoy a las 22 en el Centro Cultural de Abajo, Entre Ríos 579, subsuelo.)

◆ **Corazón errante.** Homenajeando al desaparecido director rosarino Félix Reinoso, el grupo de teatro Comediantes del Litoral, que integran Roberto Agüero, Raúl Calandra, Henri Latorre y Martha Varela, dirigidos por la propia Varela, presenta *Con alma de valija*, un espectáculo que consta de tres obras breves: *El caso cien*, de Roberto Cossa; *Espanzotas*, de Agustín Cuzzani, y *El mundo ha vivido equivocado*, de Roberto Fontanarrosa. (Hoy a las 21 en el Cen-

HABLAN LAS ORGANIZADORAS

"El público se lo merece"

“Seguimos arriesgándonos a traer estas obras porque creemos que el público rosarino se lo merece”, afirma Chiqui González, directora del Centro de Expresiones Contemporáneas, uno de los organismos responsables del ciclo "El Teatro en el Mundo". “Descubrimos que este tipo de espectáculos, que tienen que ver con lo no convencional, con lo alternativo, que incluso mantiene estrechos vínculos con la danza y con otros lenguajes corporales, tiene una fortísi-

ma respuesta en Rosario, una ciudad que tiene una arraigada tradición en todas estas experiencias teatrales”, agregó.

Para la otra pata del evento, la directora del Centro Cultural Parque de España, Susana Dezorzi, “lo bueno que tiene este tipo de propuesta es que hay una respuesta masiva del público. Nos sorprendemos con la cantidad de jóvenes que vienen a este tipo de teatro. Además, estas obras convocan a una gran masa de público general, que llega atraído por la prensa que tienen este tipo de evento y se va muy complacido. Es un público que generalmente vuelve a apostar a espectáculos de este nivel”.

Independientemente de las hipótesis, lo cierto es que desde hace algún tiempo están llegando a Rosario una serie de espectáculos de relevancia internacional, pero poco ortodoxos en lo que refiere tanto a las formas como a los fondos. Con estos antecedentes, tanto el público especializado que se acerca interesado en conocer las nuevas tendencias que se están gestando en el teatro del mundo como los simples curiosos, llenan las salas y los espacios culturales de Rosario en su totalidad.

“Tratamos de que la consigna sea tratar grandes compañías que en todos los casos marcan tendencias en el teatro mundial. Son elencos muy jóvenes pero con una larga trayectoria —apunta Dezorzi—, lo que garantiza un espectáculo de excelente factura, del tipo del que están acostumbrados a ver los rosarinos.”

“Por eso pensamos que es bueno empezar por casa —agrega González—, y ya que el teatro profesional rosarino es un movimiento muy comprometido con el cuerpo y con la imagen, esto alimenta y refrenda la esforzada tarea que desde hace años hacen los grupos locales.”

tro Cultural Lumière, Vélez Sarsfield 1027, con entrada libre y gratuita.)

MUSICA

◆ **De Salta a Rosario.** Con nuevos aires y presentando su nuevo CD, *Tocando al frente*, llegan a la ciudad Los Cuatro de Salta. Enrique Aguilera (ex Los Nocheros), Patricio Giménez (ex Dúo Salteño) y los ya tradicionales Mariano Vaca y Enrique Ibarra remontan vuelo entre chacareras, huaynos y chamamés. (Hoy a las 23 en Grela, Maipú 2425.)

◆ **Vientos al viento.** Con dirección del maestro Fernando Ciralo, el Shopping del Palace Garden presenta al Ensemble de Vientos Municipal, con su espectáculo *Concerto Palace*. Como parte del ciclo cultural que lleva adelante el centro de compras, el grupo presentará un repertorio con distintos temas del mundo, entre los que se destacan "Selección de Tijuana Brass", "La Cumparsita", "Serenata a la luz de la luna" y "Té para dos", entre otros clásicos. (Hoy a las 20 en el Centro Comercial Palace Garen, Córdoba y Corrientes.)

Cines

ATLAS.

Mitre 643. Tel. 211607. A las 16.30, 18.25, 20.20 y 22.15 hs: Variedades. A las 16.50, 18.45, 20.40 y 22.35 hs: **"Sin rastro"** (2da semana). Con Kurt Russell, J.T. Walsh y Kathleen Quinlan. Dirección: Jonathan Mostow. Sábado trasnoche 0.30 hs: **"Sin rastro"**. Platea: de lunes a miércoles \$ 4, jueves a domingos y feriados \$ 6.

BROADWAY.

San Lorenzo 1223. Tel. 260252. A las 16.35, 19.10 y 21.45 hs: Variedades. A las 16.55, 19.30 y 22.05: **"El complot"** (3era. semana). Con Mel Gibson y Julia Roberts. Dirección: Richard Donner. Sábado trasnoche a las 0.30 hs: **"El complot"**. Platea: lunes a miércoles \$ 4, de jueves a domingos y feriados \$ 6.

C.C. BERNARDINO RIVADAVIA.

San Martín 1080. Tel: 802401. Viernes 3, 20 hs. "Ciclo de Cine-Video": **"Las cosas de la vida"** (Francia). Con Michel Piccoli y Romy Schneider. Dirección: Claude Sautet. Entrada gral \$1,25.

C.C. CINE LUMIERE.

Vélez Sársfield 1027. Sábado 4 de octubre, 21.30 hs. "Cine gratis en 35 mm": **"Un grito en la oscuridad"**. Con Meryl Streep. Dirección: Fred Schepisi. Entrada libre y gratuita.

COMEDIA.

Mitre 943. Tel. 211607. A las 18.35 y 21.35 hs: Variedades. A las 16, 19 y 22 hs: **"Contacto"** (3era. semana). Con Jodie Foster y Matthew McConaughey. Dirección: Robert Zemeckis. Platea: de lunes a miércoles \$ 4, de jueves a domingos y feriados \$ 6. Sábado trasnoche 0.45 hs: **"Contacto"**.

COMPLEJO MONUMENTAL.

San Martín 993/99. Tel: 216282. Platea: de lunes a miércoles \$ 4, de jueves a domingo y feriados \$ 6. De jueves a domingos hasta las 17 hs \$ 4. **Sala N° 1:** A las 14, 16, 18.10, 20.15 y 22.20 hs: Variedades. A las 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30 hs: **"Cigarrillos"** (4ta. semana). Con William Hurt y Harvey Keitel. Apta para mayores de 13 años. **Sala N° 2:** A las 14.15, 16.50, 19.25 y 22 hs: Variedades. A las 14.30, 17.05, 19.40 y 22.15 hs: **"Cenizas del paraíso"** (8va. semana). Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia. Apta para mayores de 13 años. Sábado trasnoche 01.00 hs. **Sala N° 3:** A las 14.10, 16.45, 19.20 y 21.55 hs: Variedades. A las 14.20, 16.55, 19.30 y 22.10 hs: **"Contracara"** (5ta. semana). Con John Travolta y Nicolas Cage. Para mayores de 16 años. Sábado trasnoche 00.50 hs. **Sala N° 4:** A las 13.50, 16.05, 18.15, 20.25 y 22.35 hs: Variedades. A las 14, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.45 hs: **"Scream, vigila quién llama"** (4ta. semana). Con David Arquette y Neve Campbell. Para mayores 16 años. Sábado trasnoche 01.05 hs.

EL CAIRO.

Santa Fe 1120. Tel: 219180. Sala equipada con sonido Dolby Surround. Refrigeración. A las 16.10, 18.10, 20.10 y 22.10 hs: Variedades. A las 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs: **"Los ladrones"** (Estreno). Con C. Deneuve y A. Auteuil. Apta para mayores 18 años. Sábado trasnoche 0.30 hs: **"Los ladrones"**. Platea: de lunes a miércoles \$ 4, de jueves a domingos y feriados \$ 6 (1era. sección \$ 4).

GRAN REX.

San Martín 1139. Tel. 213805. Sonido: Dolby Surround. Platea: de lunes a miércoles \$ 4, de jueves a domingos y feriados \$ 6, de jueves a domingos hasta las 17 hs \$ 4. A las 16.10, 18.10, 20.10 y 22.15 hs: Variedades. A las 16.25, 18.25, 20.25 y 22.30 hs: **"Entre dos fuegos"** (2da. semana). Con Bruce Willis y Christopher Walken. Apta para mayores 16 años. Sábado trasnoche 0.45 hs: **"Entre dos fuegos"**.

HERALDO.

San Martín 866. Tel. 264686. Sonido Dolby Surround. Calefacción. A las 16.15, 18.10, 20.05 y 22 hs: Variedades. A las 16.35, 18.30, 20.25 y 22.20 hs: **"La colonia"** (4ta. semana). Con Jean Claude Van Damme, Dennis Rodman y Mickey Rourke. Dirección:

Tsui Hark. Apta para mayores 13 años. Sábado trasnoche 0.30 hs: **"La colonia"**. Platea: de lunes a miércoles \$ 4, de jueves a domingos y feriados \$ 6 (1era. sección \$ 4).

MADRE CABRINI.

Av. Pellegrini 669. Viernes 3, 20 hs. Ciclo "Cine para recordar": **"Sinfonía en París"** (1951). Con Leslie Caron y Gene Kelly. Dirección: Vincent Minelli. Organiza Encuentro Nacional de Coleccionistas de Cine. Viernes 3, 22 hs; sábado 4 y domingo 5, 20 y 22 hs. **"Anaconda"**. Con John Voight. Platea \$ 4.

PASEO 1. SHOPPING DEL SIGLO.

Rioja 1656. Tel: 260252. Sonido digital. *Sección tarde únicamente sábado y domingo:* A las 15.30 hs: **"Las aventuras de Pinocho"** (Estreno). Hablada en castellano. Con Martin Landau, Jonathan Taylor Thomas. Dirección: Steve Barron. Platea \$ 4. A las 17.50, 20 y 22.10 hs: variedades. A las 18.10, 20.20 y 22.30 hs: **"El placer de estar contigo"** (2da. semana). Con Michel Serrault. Sábado trasnoche 0.30 hs: **"El placer de estar contigo"**. Platea: de lunes a miércoles \$ 4, de jueves a domingos y feriados \$ 6.

PASEO 2. SHOPPING DEL SIGLO.

Rioja 1656. Tel: 260252. Sonido digital. A las 18.10, 20.15 y 22.20 hs: Variedades. A las 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40 hs: **"El idolo"** (Estreno). Con Jon Bon Jovi y Anna Galiena. Dirección: John Duigan. Sábado trasnoche 0.45 hs: **"El idolo"**. Platea: de lunes a miércoles \$ 4, de jueves a domingos y feriados \$ 6.

Teatro



Desconcierto en sí

Con Salvador Trapani y Esteban Sesso. Humor excéntrico musical. (Hoy a las 23.30 en *Berlín Café-bar. Pje. Zaballa 1128.*)

AMIGOS DEL ARTE.

3 de Febrero 755. Sábado 4, 11 y 18, 22 hs y domingos de octubre, 20 hs. Grupo "Los Nadies" presenta **"Teatro a la carta"**. Textos de García Márquez, Lorca, Arlt, etc. Sábado 25, 22 hs. **"Hay que apagar el fuego"** (teatro para dialogar) de Carlos Gorostiza. Con M. Avilés, J. Novelli y R. Giménez. Dirección: María T. Gordillo.

ASOC. BANCARIA.

San Lorenzo 1383. Sábados, 22 hs y domingos, 20 hs. Lauro Campo y su elenco presentan: **"Vos y yo los dos en cama"**. 3a. temporada de éxito, con clásicos sketches.

ATENEO ODONTOLOGIA.

3 de Febrero 1274. Domingos, 20 hs. Recital poético teatralizado del actor **Mario Rodríguez: "La vida es una herida absurda"**. Textos de Cadícamo, Expósito, Discépolo, entre otros. Entrada libre, teatro a la gorra.

BERLIN CAFE-BAR.

Pje. Zaballa 1128. Viernes, 23.30 hs. **"Desconcierto en sí"**. Con Salvador Trapani y Esteban Sesso. Humor excéntrico musical. Domingos, 22 hs. Las cósmicas aventuras antitelevistas de **Mimi Nervios y Mariquena Del Prado** en **"Alienadas"**. Entradas con descuento.

CASA 188.

Maipú esq. 3 de Febrero. Sábados,

23.30 hs. **"Pizza con Porota"** (pizza-concert). **Liliana Gioioia** con sus mejores monólogos y canciones. La acompaña Juan Carlos Abdo.

C.C. BERNARDINO RIVADAVIA.

San Martín 1080. Tel: 802401. Del 7 al 10 de octubre: **5º Festival Latinoamericano de Poesía**. Más de 50 poetas, entre ellos, Gelman, Szpunberg, Matamoros, Genta Dorado, etc. En el acto de apertura estará el actor **Oscar Martínez**. Entrada libre y gratuita.

C.C. BERNARDINO RIVADAVIA.

San Martín 1080. Tel: 802401. Sábados, 22 hs y domingos, 21 hs. Teatro Libre de Rosario presenta: **"Una libra de carne"** de Agustín Cuzzani. Con S. Salvagno, N. Leggio, Y. Granollers y S. Yakas. Dirección: Eduardo Ceballos. Entrada \$ 6, est y jub \$ 4.

C.C. CINE LUMIERE.

Vélez Sársfield 1027. Tel: 802509. Viernes 3, 21 hs. **"Comediantes del Litoral"** presenta: **"Con alma de valija"** (homenaje a Félix Reinoso). Con R. Agüero, R. Calandra, H. Latorre y M. Varela. Dirección: Martha Varela. Entrada libre y gratuita.

C.E.C.

Sgto. Cabral y el río. Tel: 802245. **"El Teatro del Mundo en Rosario"**. Miércoles 8 y jueves 9, 21.30 hs: **Semola Teatre** (Barcelona) en **"Híbrido"**. Viernes 10, 21.30 hs: **Teatre Biuro Podrozy** (Polonia) en **"Carmen fúnebre"**. Abonos y localidades en Córdoba 1101.

C.E.C.

Sgto. Cabral y el río. Tel: 802245. Viernes 3, sábado 4, 22 hs. Espectáculo de teatro danza **"Pródromo-Principio de un acontecimiento"**. Con O. Chiarando, A. Bertrán y T. Barceló.

C.C. PARQUE ESPAÑA.

Sarmiento y el río. Tel: 260941. **"El Teatro del Mundo en Rosario"**. Sábado 11, 21.30 hs: **Volcano Theatre** (Inglaterra) en **"Love"**. Sábado 18, 21.30 hs: **Claude Brumachon** (Francia) en **"Folie"**. Abonos y localidades en Córdoba 1101.

CULTURAL DE ABAJO.

Entre Ríos 579 (subsuelo). Viernes 3, 22 hs. ¡Ultima función! de **"Noche terrible"**. Con Roberto Chanampa.

EMPLEADOS DE COMER-CIO.

Corrientes 450. Sábado 11, 21 hs y domingo 12, 19.30 hs. **Mercedes Carreras** con su unipersonal **"Mis amores y yo"**.

LA MUESTRA.

J.M. de Rosas y San Luis. Domingos, 21 hs. 7mo. mes de éxito. **Andrea Fiorino** en su nuevo unipersonal **"Si yo les contara..."** (recordando a Nini Marshall).

MATEO BOOZ.

San Lorenzo 2243. Sábado 4, 21.30 hs. **"Señal que viene tormenta"**. Con A. Zambrini, O. Brunetti y E. Trabucco. Entrada gral. \$ 5. Lunes 13, 21 hs. **"Suor Juana (Testo e "mise en espace")"** de Dacia Maraini. Con Prudentia Molero, Giuseppe Moretti y Dacia Maraini. Entrada libre y gratuita.

SAULO BENAVENTE.

Alem y Gaboto. Sábado 4, 21 hs. Única función: **"Danzar con fundamento"**. Con el Ballet Mañanitas Seranas. Dirección: L. Pendin y D. Maldonado. Domingos de octubre, 21 hs. **La Troupe** en su nuevo espectáculo **"Fausto"**. Textos de Goethe y F. Pessoa. Entradas populares.

TEATRO DEL RAYO.

Buenos Aires 990. Domingos 20.30 hs. El Grupo Laboratorio de Teatro "El Rayo Misterioso" presenta: **"Muz"** de Aldo El-Jatib.

Música

EL CIRCULO.

Mendoza y Laprida. Tel: 483784. Domingo 5, 21 hs. "Festival Permanente Johann Sebastian Bach": **Orquesta Barroca de Rosario**. Jueves 9, 21 hs. Concierto "Adhesión Semana de Rosario": **Orquesta Sinfónica Pcial. de Rosario**. Director invitado: Carlos

Cuesta. Obras de De Falla y Shostakovich. Localidades desde \$ 2, a partir del lunes 6.

GRELA.

Maipú 2425. Viernes 3, 23 hs. **"Los 4 de Salta"** presentan su nuevo CD "Tocando al frente". Entrada c/consumición \$ 10. Sábado 4, 23 hs. Recital acústico festejando sus 42 años de **Los Trovadores del Norte**.

MATEO BOOZ.

San Lorenzo 2243. Tel: 802545. Viernes 3, 21.30 hs. Recital folclórico con el cantante santiagueño **Carozo Monge** y la participación del Ballet "El triunfo". Jueves 9, 21 hs. Recital de **Andy Summers** (ex ThePolice) y **Víctor Biglione**. Plateas bajas \$ 22, plateas altas \$ 20.

MUSEO CASTAGNINO.

Bv. Oroño y Av. Pellegrini. Sábado 4, 19.30 hs. Concierto de guitarra de **Pablo Polito**. Obras de Moreno Torroba, Piazzolla, etc. Domingo 5, 19.30 hs. Música de cámara a cargo de **Roberto Ceballos** (clarinete) y **Haydée Serra** (piano). Obras de Guastavino, Milhaud, etc.

Para niños

AUDITORIO FUNDACION.

Mitre 754. Tel: 483068. Sábado 4 y domingo 5 de octubre, 16 y 17.45 hs. **Las Trillizas de Oro** presentan en Rosario su éxito de la TV: **"Las tres Marias"**. Com Pompei y todos sus amiguitos. Localidades en venta.

CARAS Y CARETAS.

Corrientes 1518. Tel: 328514. Sábados y domingos, 16 hs: **"Sueño de una noche de Piripincho"**. Comedia de Shakespeare dirigida por Héctor



Con alma de valija

"Comediantes del Litoral" presenta un homenaje a **Félix Reinoso**. Con **R. Agüero, R. Calandra, H. Latorre y M. Varela**. Dirección: **Martha Varela**. **Entrada gratis. (Hoy a las 21, en el Centro Cultural Cine Lumiere. Vélez Sársfield 1027.)**

Ansaldi. Capacidad limitada, en venta desde las 11 hs.

C.C. BERNARDINO RIVADAVIA.

San Martín 1080. Tel: 802401. Sábados y domingos, 17 hs. La Esc. Pcial. de Teatro presenta: **"El Quijote de la Mancha a la Cancha"** versión libre de Adela Basch. Dirección: Susana Ansaldi. Entrada general \$ 3.

MADRE CABRINI.

Av. Pellegrini 669. Sábado 4 y domingo 5, 15.30 y 17.30 hs. **"Dibu, la película"**. Con Germán Krauss y Stella M. Closas. Platea \$ 4.

MUSEO MARC.

Parque Independencia. Visita animada con teatro y títeres para enseñar la historia de otra manera. Con el grupo Sotovento y la dirección teatral de Mirko Buchin. Los martes en horario escolar. Reservar turnos a los teléfonos 487313 y 711788.

PLANETARIO MUNICIPAL LUIS CARBALLO.

Parque Urquiza. Tel: 802533. Sala climatizada, butacas reclinables. Sábado 4 y domingo 5. A las 18 y 19 hs: proyección de la función **"Una ventana al Universo"**. Entrada \$ 2, jubilados \$ 1. De 17.30 a 20 hs: **Museo Experimental de Ciencias**. Entrada \$ 2, jubilados \$ 1.

SERVICIOS

FARMACIAS DE TURNO

P A R A H O Y

TURNO Nro. 7 Guardia de 8 a 8 hs.

1ª Laprida 992 Tel. 210633
Necochea 1687 Tel. 495658
2ª Córdoba 1704 Tel 257950
Pte. Roca 1462
3ª Brown 1774 Tel. 252707
4ª Alem 2402 Tel. 820856
5ª Corrientes y Pellegrini Tel. 811521
6ª Callao 931 Tel. 401510
Mendoza 4599 Tel. 394197
Estación Terminal M.M. Tel. 385505
7ª San Nicolás 301 Tel. 392722
9ª J.J. Paso 802 Tel. 389367
10ª Bv. Rondeau 503 Tel. 556532
Spegazzini 3792
11ª Tupungato 315 Tel. 838135
13ª Av. Godoy 3682 Tel. 39383
14ª Mendoza 7702 Tel. 563208
Montevideo 5102
15ª Milán 2642 Tel. 831398
16ª San Martín 3901
17ª Córdoba 8166
18ª Ov. Lagos 5356
20ª J.J. Paso 2368 Tel. 38384

AGENDA

T E L E F O N I C A

Alcohólicos Anónimos (Caritas)	493073
Aeropuerto Fisherton	511226 / 3220
Agrup. Bomberos Zapadores	370000
Aguas Prov. Santa Fe (Reclamos)	816616 al 18 820158/0175
Asistencia Médica (Urgencias)	107
Bomberos (Directo)	100
Bomberos Zapadores Zona Norte	555001
Bomberos Voluntarios	308888
Central de Emergencias	802323
Centro Toxicológico	480077
Centro Asistencia al Suicida	381000
Comando Radioeléctrico	486666
Correo (Conmutador)	200700
Cudaio (Centro Unico de Donación de Organos)	802109
Defensa Civil	802292
Ecco	214444/240038
Ente regulador serv. sanit.	491160/498160/490535
Emergencia de la navegación	106
Epe (Reclamos)	497668
Estación Fluvial	482136
Fuerza Aérea (Plan de vuelo)	513202
Litoral Gas (Escapes)	642100/618888
Hábeas Corpus Tribunal Federal	404103
Hospital Clemente Alvarez	802111
Jefatura de Policía	259071 al 79
Línea Sida (de 15 a 17)	802200 (int. 137)
Municipalidad de Rosario	498400/498500
Oficina del consumidor	497630 - 497757
Pami escucha	240303
Policía (Directo)	101
Policía Federal Rosario	242476
Preéctura Naval Rosario	212118/212987
Previnca262201	
Servicio de Guardia Odontológica	383600
Sies (Servicio Emergencia Sanitaria)	
	802107
Servicio Sacerdotal de Urgencia	493073
S.O.S. (Prevención al maltrato escolar infantil)	821752
Telecom110	
Terminal de Omnibus	372385
Teléfono Verde (Violencia Familiar)	802446
Teléfono Amarillo (Apoyo al niño maltratado)	497777
Telefonogramas	200702
Trenes Rosario Norte	37100

Nuevos Planes



PREVINCA
ROSARIO

Entre Ríos 539 tel 26-2201

TV

07.00	8. Dale Lita
5. Hora 7	11.55
8. ATC Noticias	5. ¿Te acordás hermano?
08.00	12.00
8. Desayúnese	3. De 12 a 14
09.00	5. Telefé
8. Vivir mejor	Noticias
10.00	8. Las tres Marias
3. Festival de dibujos	13.00
8. Esta mañana	5. Mi cuñado
10.30	8. ATC Noticias
3. Forum	14.00
11.00	3. Como pan caliente
5. La mañana de los chicos	5. La niñera
8. El cortapapel	8. Sálvese quien sepa
11.30	15.00
3. Carlos Argüñano	3. De corazón
	5. Infomanas
	8. Buenas tardes, salud

16.00	5. ¡Hola Susana!
3. Causa común	8. Comicosas
5. Esmeralda	21.00
8. El show de los dibujos	3. Ricos y famosos
17.00	5. Naranja y media
3. Hombre de mar	8. ATC Noticias
5. Cebollitas	22.00
8. Rumores	3. Rodolfo Rojas
18.00	5. Cine:
3. Por siempre mujercitas	La pistola desnuda
5. Chiquititas	33 y 1/3
8. Jugar por jugar	8. Fiestas populares
19.00	23.00
3. Caramelito en barra	3. El garante
5. Telefé Noticias II	8. Los intocables
8. La red deportiva TV	24.00
20.00	3. En síntesis y pausa
3. Telenoche	5. Duro de acostar
	8. ATC Noticias con Eco en el mundo

EL TIEMPO

Datos del tiempo para hoy en Rosario y su zona de influencia: Nubosidad variable, tiempo inestable, probabilidades de lluvias y tormentas aisladas hacia la tarde o noche, poco cambio de la temperatura.
Perspectivas para mañana: Nubosidad variable, tiempo inestable, probabilidad de lluvias y algunas tormentas, leves descenso de la temperatura.
 Datos suministrados por el Servicio Meteorológico Nacional.

Rosario/12

Editor: Pablo Feldman

Redacción y administración: San Lorenzo 1131 - 2do. Piso
 Teléfonos: 215812, 213976 y 216806. Dirección en Internet: <http://www.pagina12.com.ar>

HORARIOS DE VUELOS

Viernes	Salidas	Viernes	Salidas
Ros. Bue	7.45, 13.55, 15.22, 17.34, 19.19 y 21.25 A.A.	Ros. Córdoba	9.50 y 10.30 SW
Ros. S. Pablo	15.30 Varig	Ros. Mendoza	9.55 A.A.
Ros. Tucumán	9.50, y 12.00 SW	Ros. S. Fe, Res., Corr., P. L. Libres,	
Ros. Salta	9.50 y 12.45 SW	Pos., Iguazú, Asun.	9.25 ALTA
		Ros. S. Fe, Corr., Res.	17.00 ALTA

CONTRATAPA

LA MESA DE LOS GALANES



¡A trabajar al puente!

Por Roberto Fontanarrosa

Trémulo de emoción y entusiasmo, el lector Joaquín Eneas Saborido nos envía la siguiente carta: "Yo tuve la suerte, queridos amigos rosarinos, de trabajar en la construcción del formidable Canal de Panamá junto a ese incomparable ser humano llamado Fernando de Lesseps. Recuerdo que Fernando siempre me decía, en su perfecto francés (era francés): 'Eneas (él me llamaba Eneas, mi segundo nombre), consígueme camellos' ya que se había habituado a estos nobles animales durante la construcción del Canal de Suez, su obra anterior. Lo que Fernando ignoraba es que en Centroamérica no hay camellos y yo tan sólo podía conseguirle burros, cabras o bien chivatos, lo que lo sacaba de quicio."

"Eran tiempos en que los arquitectos conseguían obras con más facilidad que ahora. Lesseps, por ejemplo, entre la construcción del Canal de Suez y la del Canal de Panamá, agarró una losa en la campaña francesa, una casa de campo y un dispensario. Aparte de un trazado de zanjas y cunetas en su propio barrio ya que era un experto en vías de agua."

"Por eso es que me alegro tanto ante la noticia de que se largan los trabajos para el puente Rosario-Victoria. Creo que hay que convocar, ya mismo, a todos los rosarinos en condiciones de manejar un pico y una pala y juntarlos en La Florida. Que cada ciudadano se haga presente con lo que juzgue útil para construir el puente: clavos, alambres, tornillos, hilo sizal, maderas, telgopor, botas de goma, etc. No se deberá descuidar, eso sí, el repelente contra los mosquitos."

"Estuve en Panamá, lo repito, y allí supe lo que es estar trabajando bajo el castigo de esos dípteros. Para colmo los mosquitos de nuestro litoral son más altos que aquellos, más feroces y han sido siempre los más interesados en que se concretara la construcción del puente para caer sobre los sufridos trabajadores. Habrá que recordarles también a los millares de vo-

luntarios que se presentan con malla, ya que gran parte de la labor se desarrollará en el agua y aun bajo de ella."

"No se deberá descuidar otro aspecto, y lo digo con el conocimiento que me da la experiencia, y es el de las worksongs o canciones de trabajo. Yo sé varias, tales como 'Construyendo una carretera a tu corazón, nena' o 'Ata la brida de metal al viejo roble', tomadas de los operarios negros que tendían vías ferroviarias en el oeste americano, pero sería conveniente conseguir otras, de mayor acento litoral, para que todos cantemos alegremente de sol a sol cuando estemos clavando los primeros pilotes en el lecho del río."

"Me preocupa un poco, lo confieso, el nombre de la empresa ganadora de la licitación: Impregilo Spa. Admito que los italianos son expertos en la materia y respeto al respaldo que les brinda el vicegobernador Venesia ya que todos sabemos que Venesia está llena de puentes, pero también entiendo que los spa son lugares destinados al descanso y a la buena vida, cosas bastante alejadas del sacrificio que se precisa para unir Rosario con Victoria."

"No obstante mis dudas, yo ya he recuperado del viejo arcón de mi desván, el casco de corcho y el cuchillo de monte que me acompañara durante toda la construcción del Canal de Panamá, desde Panamá mismo hasta Colón. Y he localizado, también, un potente jarabe contra las sanguijuelas, que ya no se comercializa pero que puede servir contra la tenaz mordida de la palometa o el tarascón de la tararira."

"¡Rosarinos, a las cosas! Aquellos que se quejan porque no encuentran trabajo, el egresado de Relaciones Públicas que no logra insertarse en ninguna multinacional, el diplomado de Diseño Gráfico que no halla espacio en ninguna agencia de publicidad, la licenciada en Cosmetología que no es asimilada por el mercado... ¡Este es el momento, compañeros! Un pico, una pala, un baldecito y... ¡a trabajar al puente!"

CARTAS

Bromatología

Quiero trasladar, por su intermedio, a la comisión que corresponda la siguiente inquietud: Visto: Que el plantel de inspectores de la Dirección de Bromatología es muy reducido para cubrir las necesidades de una ciudad como Rosario que tiene millares de centros comerciales e innumerables pasos para el ingreso de comestibles. Considerando: Que el Bloque Justicialista de Cañada de Gómez aprobó en la última sesión del Concejo Municipal una iniciativa que el Ejecutivo local podría imitar. En dicho proyecto faculta al cuerpo de inspectores de Tránsito a realizar inspecciones bromatológicas; por lo que incrementan los controles del escaso cuerpo actual de inspecciones de bromatología de nuestra ciudad. Que a los mismos se los deberá capacitar al respecto, y las inspecciones que tendrían que desarrollarse en nuestra ciudad y a su vez deberían ser recompensados con un adicional que contemplen sus nuevas facultades. Que el incremento en la zona, de la faena clandestina, deja la duda hasta cuanto no entran estas carnes en Rosario, y si lo hacen de qué manera -si cuentan el vehículo con cámara de frío- y si llevan la facturación que respalde la transacción correspondiente. Que esta idea consiste en aprovechar el recurso humano disponible en la calle para que se inicien los procedimientos, en caso de que se detecten irregularidades. Que los inspectores serán responsables también de enviar informes sobre las causas iniciadas por infracciones vinculadas con introducción de carnes u otro tipo de alimentos en el municipio con detalle de las mismas y su estado de ingreso. Es por ello que se le tendrá que suministrar elementos que posibiliten operativos con elementos de comunicación, que serán usados en forma simultánea entre esta dirección -tránsito- y la Dirección de Bromatología cuando desarrollen procedimientos de oficio ante irregularidades que ocurran en el ámbito local. Que fundamentos que expreso deberían ser trasladados por los señores concejales a un proyecto de ordenanza para garantizar un mejor control de calidad de los productos alimenticios.

Ariel D'Angelo

Siete años

Tenemos el agrado de dirigirnos a Ud. y, por su amable intermedio, a todo el equipo que conforma **Rosario/12**, para felicitarlos por este nuevo aniversario. Asimismo, les deseamos que continúen con el éxito que los ha acompañado a lo largo de estos difíciles siete años, aportando una voz distinta y plural para nuestra ciudad. Sin otro particular, saludamos con nuestra más alta estima.

Araldo Olguín
 Instituto Movilizador
 de Fondos Cooperativos CL
 Filial Litoral

AVISO AL LECTOR

Rosario/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.